

333

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 18 maja 1959 r.

w sprawie ratyfikacji przez Polskę Konwencji europejskiej dotyczącej zabezpieczenia społecznego pracowników zatrudnionych w transporcie międzynarodowym, podpisanej w Genewie dnia 9 lipca 1956 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 19 Konwencji europejskiej dotyczącej zabezpieczenia społecznego pracowników zatrudnionych w transporcie międzynarodowym, podpisanej w Genewie dnia 9 lipca 1956 r., został złożony dnia 24 stycznia 1958 r. Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy polski dokument ratyfikacyjny powyższej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że dokumenty ratyfikacyjne wymienionej Konwencji zostały złożone Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy dnia 4 sierpnia 1958 r. przez Holandię, a dnia 10 kwietnia 1959 r. przez Francję.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz

334

KONWENCJA O OBYWATELSTWIE KOBIET ZAMĘŻNYCH,

Przekład.

otwarta do podpisu w Nowym Jorku dnia 20 lutego 1957 r.

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

Au Nom de la République Populaire de Pologne

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJLE CONSEIL D'ETAT
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

podaje do powszechnej wiadomości:

à tous ceux qui ces Présentés Lettres verront
fait savoir ce qui suit:

W dniu 20 lutego 1957 r. została otwarta do podpisu w Nowym Jorku Konwencja o obywatelstwie kobiet zamężnych.

Une Convention sur la nationalité de la femme mariée a été ouverte à la signature à New York, le 20 février 1957.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Après avoir vu et examiné ladite Convention le Conseil d'Etat l'a approuvée et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que la Convention susmentionnée est acceptée, ratifiée et confirmée et promet qu'elle sera inviolablement observée.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Dano w Warszawie, dnia 12 maja 1959 r.

Donné à Varsovie, le 12 mai 1959.

L. S.

Przewodniczący Rady Państwa:
A. Zawadzki

L. S.

Président du Conseil d'Etat:
A. ZawadzkiMinister Spraw Zagranicznych:
w z. J. WiniewiczMinistre des Affaires Etrangères:
w z. J. Winiewicz

(Tekst Konwencji zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru).

335

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 sierpnia 1959 r.

w sprawie przystąpienia Polski do Konwencji o obywatelstwie kobiet zamężnych, otwartej do podpisu w Nowym Jorku dnia 20 lutego 1957 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 5 ust. 2 Konwencji o obywatelstwie kobiet zamężnych, otwar-

tej do podpisu w Nowym Jorku dnia 20 lutego 1957 r., został złożony dnia 3 lipca 1959 r. Sekretarzowi Generalnemu Or-